



# Letter from U.S.A.

元東京支店営業の石山信嗣です。今年8月より米国駐在で今は米国現地法人Great Luck Inc.のNew York/New Jersey支店でオフィス・マネージャーとして勤務しております。私が学生の時、2ヵ月だけフロリダに留学をしたことがあります。留学スタートからちょうど1ヵ月後、不運にも車に轢かれ体のあちらこちらを骨折、予定したお楽しみのディズニーワールドとNYC旅行がキャンセルになりました。その時周りの多くの友達から同情をもらいましたが、私は決まって「ハネムーンでまたくるよ。必ずリベンジするから問題ないよ。」「今度は駐在でくるよ。だから気にしてない。」と言い返していました。それから7年後、こうして米国の地で働いていること、私の誕生日である10月1日にNY/NJ支店を立ち上げられたこと、結婚して妻とこちらへ来られたことの縁の不思議さに感動と、周りの多くの皆様への感謝の気持ちでいっぱいです。さて、こちらでは皆様の御案件のフォローをしっかりとさせていただきます！気合いを入れて各位から頂く貨物をキャッチし、またあらゆる形で各位をコラボレーションして楽しい駐在生活を送りたいと思います。P.S. NYCにお越しの際はぜひお声掛け下さい。アメリカンステーキをもって空港までお迎えにあがります。

## 情熱羅針盤

ジャパントラストかわら版



## HAPPY HALLOWEEN NEW YORK



「Trick or Treat!」  
～カボチャのお化け、実はお化けじゃない！～

日本に浸透し始めたハロウィン。みなさんはどう過ごされました？日本では年に一度の正々堂々とコスプレを楽しめる日、といった感じでしょうか。アメリカでとても根付いているハロウィン。そもそも今のドイツやフランスにいるケルト人の

1年の終わりである10月31日の収穫感謝祭からきている。その日に死者の霊や魔女・精霊が家にやって来る、という彼らの宗教信が起源である。

Jack-o'-lantern(あのカボチャのお化け)はそれらの悪いお化けが自分の家にやって来ないようにと魔除けのために置かれたものだ。お化けたちが怖がって逃げていくだろうという意味がある。実はいいヤツなのだ。アメリカでは子供たちがかわいい格好をして玄関前で「Trick or Treat!」と言いお菓子をもらっている・・・

母親が見守る(監視?)の下。母親は決まって「1個だけよ!」「有難うとは?」と玄関先で言う。ルールを破って怒られたのか、2人くらい男の子がわんわん泣いていた。子供たちにとってお化けより怖い存在は母親のようだ。いつの時代、どの場所でも母ちゃんパワーは変わらない。なんだか温かい気持ちになれた初ハロウィンだった。

駐在員 石山



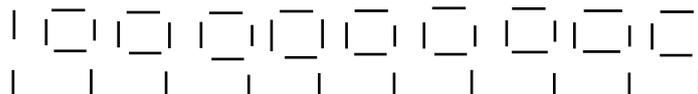
## 弊社 企業理念

### 「お取引企業」

弊社はすべての企業様と取引を希望しているわけではございません。企業理念をご理解いただき、ある一定の社内基準に見合う企業様のみを対象に、心のかもったサービスを提供し、調和のとれた末長いお付き合いをさせていただきます。



【問題】 下のマッチを並べた数字に マッチ2本を足して 1にするには？



## 社員ブログ公開中!

ジャパントラスト全営業マンのブログが始まっています。是非、弊社ホームページからのぞいてみてください。  
<http://www.jpntrust.co.jp/>



クイズの答え、お名前、プレゼントの送り先、本誌を読んだ感想を明記の上 [ncustomer@jpntrust.co.jp](mailto:ncustomer@jpntrust.co.jp) まで お送りください。正解された方には 1000 円の商品券を差し上げます。12月15日締め切り。